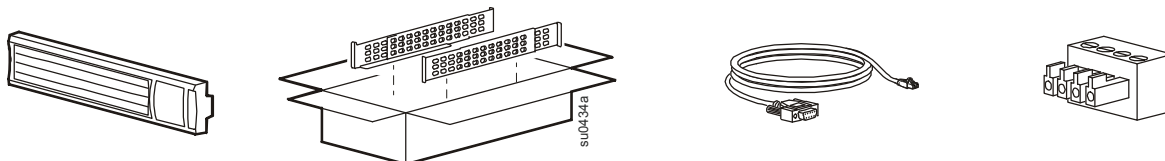


Installation Guide Smart-UPS® X 2000/2200/3000 VA

Inventory / Inventaire / Inventario / Lieferumfang / Contenuto / パッケージの内容



(4)



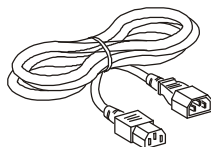
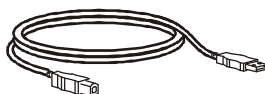
(4)



(6)



(2)



(2)



(2)

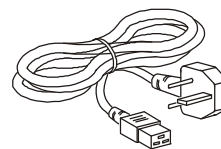
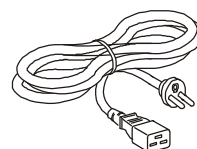
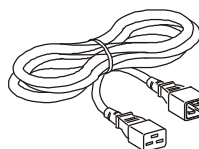
Not included with
SMX3000RMJ2U model /
Non inclus avec le modèle
SMX3000RMJ2U /
No incluido con el modelo
SMX3000RMJ2U / Nicht im
Lieferumfang von Modell
SMX3000RMJ2U enthalten /
Non incluso con il modello
SMX3000RMJ2U /
SMX3000RMJ2U モデルに
は含まれていません

HV only / HV uniquement /
solo HV / nur HV /
solo modelli a HV / HV 専用

PowerChute software CD not
included with SMX3000RMJ2U
model / CD du logiciel
PowerChute non inclus avec le
modèle SMX3000RMJ2U / CD del
software PowerChute no incluido
con el modelo SMX3000RMJ2U /
PowerChute-Software CD nicht
im Lieferumfang von Modell
SMX3000RMJ2U enthalten /
CD del software PowerChute non
incluso con il modello
SMX3000RMJ2U / PowerChute ソ
フトウェア CD SMX3000RMJ2U
モデルには含まれていません

Models with Pre-Installed Network Cards /
Modèles avec carte réseau pré-installée /
Modelos con tarjetas de red instaladas
previamente / Modelle mit vorinstallierten
Netzwerkkarten / Modelli con schede di rete
preinstallate / ネットワークカード取り付け
済みモデル

High Voltage Models Only / Modèles haute tension
uniquement / Solo modelos de alto voltaje / Nur
Hochspannungsmodelle / Solo modelli per alta tensione /
高電圧モデル専用



Installation / Installation / Instalación / Einbau / Installazione / 据付

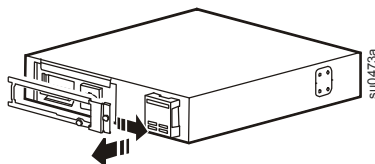
Remove the battery / Déposez la batterie / Retire la batería / Die Batterie entfernen /
Rimuovere la batteria / バッテリーの取出



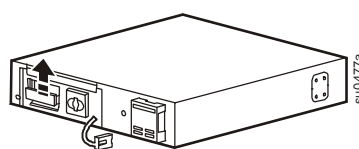
The battery weighs 23 kg (51 lbs). Remove the battery before installation. /
La batterie pèse 23 kg. Déposez-la avant d'effectuer l'installation. / La batería
pesa 23 kg (51 libras). Retire la batería antes de realizar la instalación. /
Die Batterie wiegt 23 kg. Die Batterie vor dem Einbau entfernen. / La batteria
pesa 23 kg (51 libbre). Prima dell'installazione, rimuovere la batteria. / バッテリー
の重量は 23 kg (51 lbs) です。据え付ける前にバッテリーを取り出してください。

Use the battery handle to pull the battery out of the unit. / Utilisez la poignée de la batterie
pour la sortir de l'unité. / Utilice el asa de la batería para extraerla de la unidad. /
Die Batterien am Batteriegriff aus der Einheit herausziehen. / Per estrarre la batteria
dall'unità, utilizzare la maniglia della batteria. / バッテリーハンドルを使用して、バッテ
リを装置から引き出します。

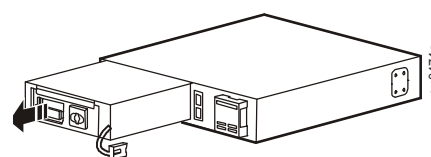
1



2



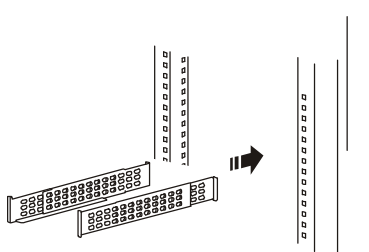
3



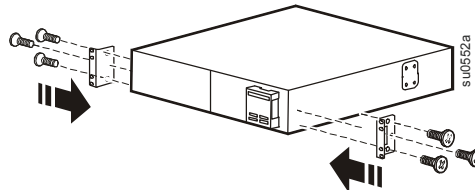
Four-post rack installation / Installation en baie à quatre montants / Instalación del
bastidor de cuatro postes / Einbau in ein Rack mit vier Pfosten / Installazione su rack
a quattro sezioni / 4 ポストラックの取付

Use the APC Four-Post Rail Kit (supplied). / Utilisez le kit APC de rails pour quatre montants (fourni). /
Utilice el paquete de rieles de cuatro postes de APC (suministrado). / Das mitgelieferte APC Einbau-Set
für Racks mit vier Pfosten verwenden. / Utilizzare il kit rotaie per rack a quattro sezioni APC (in dotazione).
/ APC の Four-Post Rail Kit (付属) を使用してください。

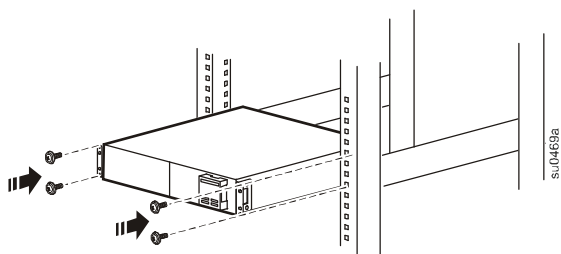
1



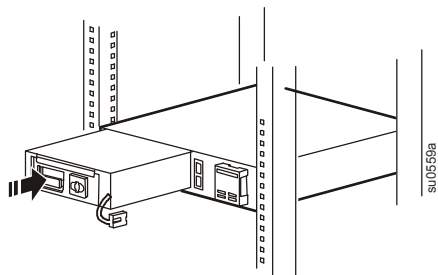
2



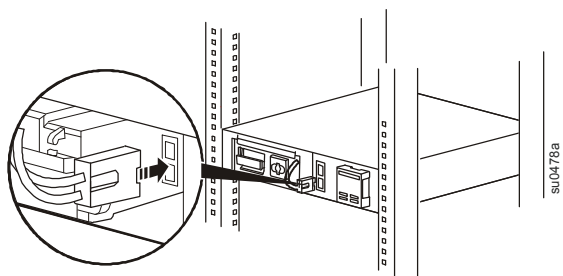
3



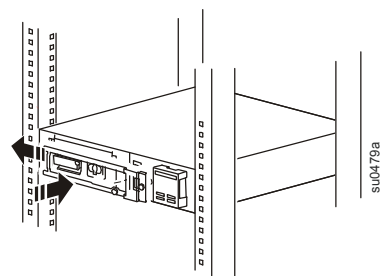
4



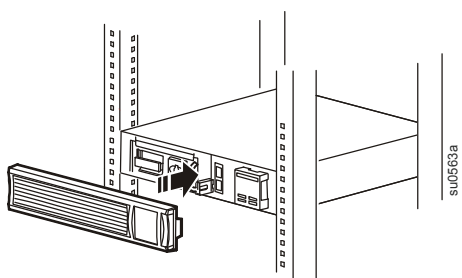
5



6

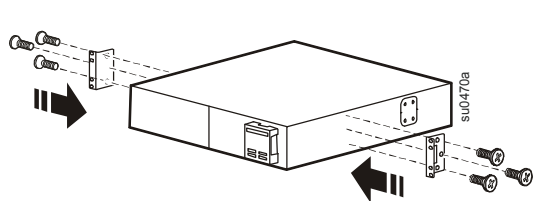


7

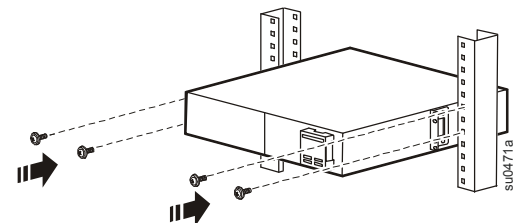


Two-post rack installation / Installation en baie à deux montants / Instalación del bastidor de dos postes / Einbau in ein Rack mit vier Pfosten / Installazione su rack a due sezioni / 2 ポストラックの取付

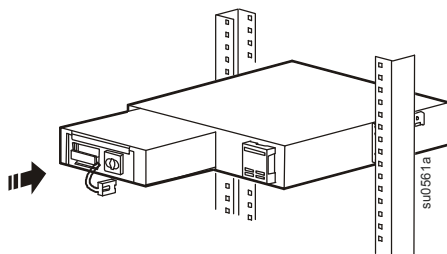
1



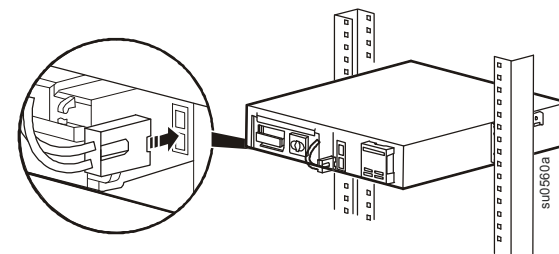
2



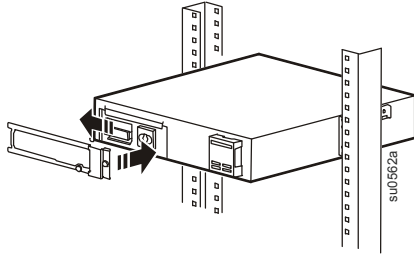
3



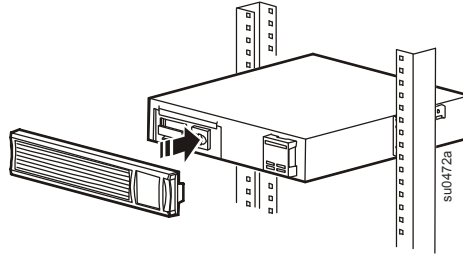
4



5

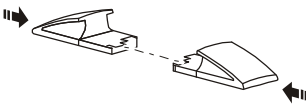


6

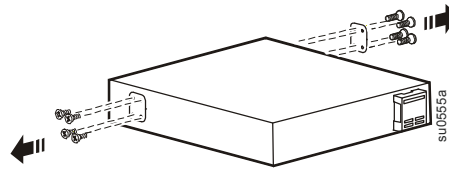


Rack-to-tower conversion / Conversion de la configuration en baie à la configuration en tour / Conversión de bastidor en torre / Rack-zu-Tower-Umbau / Conversione da rack a torretta / ラック型からタワー型への変換

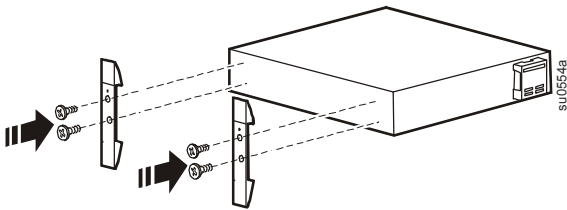
1



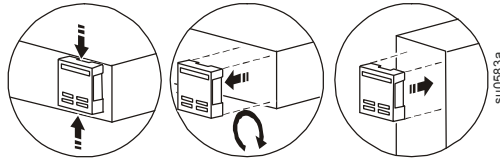
2



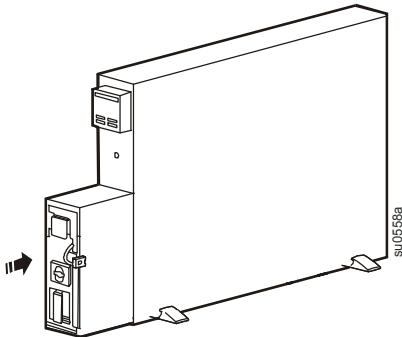
3



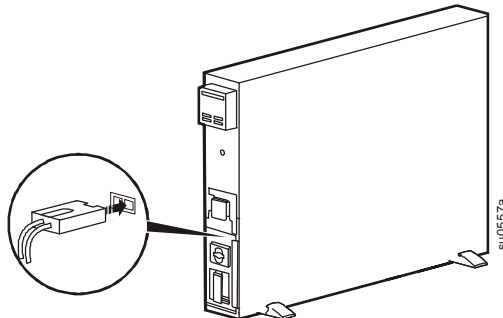
4



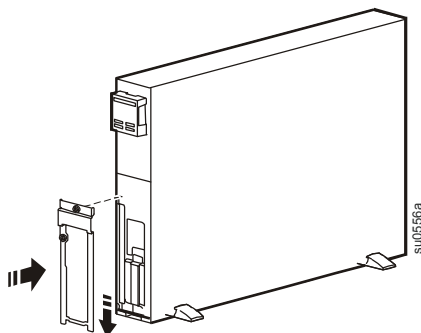
5



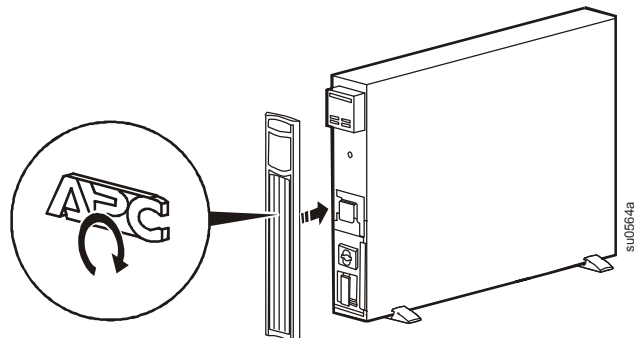
6



7



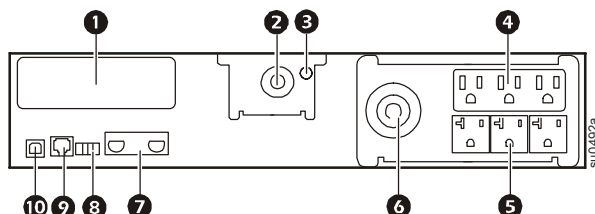
8



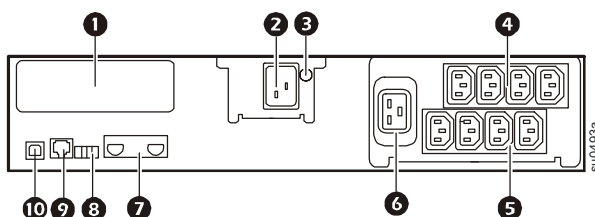
Start-Up and Configuration / Démarrage et configuration / Arranque y configuración / Inbetriebnahme und Konfiguration / Avvio e configurazione / スタートアップと設定

Overview / Présentation / Introducción / Übersicht / Panoramica / 概要

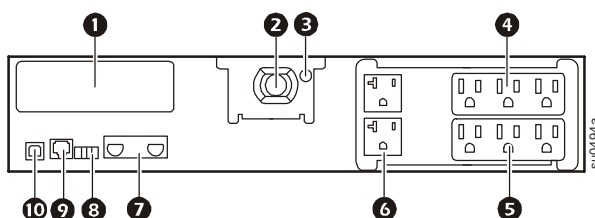
2000 VA Low Voltage / 2000 VA basse tension / 2000 VA Bajo voltaje / 2000 VA Niederspannung / 2000 VA bassa tensione / 2000 VA 低電圧



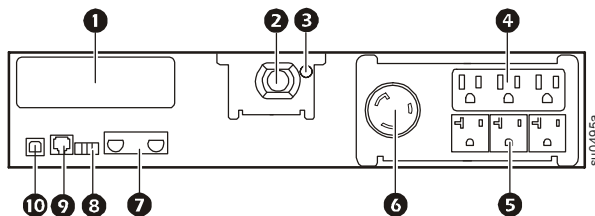
2200/3000 VA High Voltage / 2200/3000 VA haute tension / 2200/3000 VA Alto voltaje / 2200/3000 VA Hochspannung / 2200/3000 VA alta tensione / 2200/3000 VA 高電圧



2200 VA Low Voltage / 2200 VA basse tension / 2200 VA Bajo voltaje / 2200 VA Niederspannung / 2200 VA bassa tensione / 2200 VA 低電圧



3000 VA Low Voltage / 3000 VA basse tension / 3000 VA Bajo voltaje / 3000 VA Niederspannung / 3000 VA bassa tensione / 3000 VA 低電圧



- ① SmartSlot / Emplacement SmartSlot / SmartSlot / SmartSlot / SmartSlot
- ② UPS input / Entrée d'alimentation de l'onduleur / Entrada del SAI / USV-Stromeingang / Ingresso UPS / UPS 入力
- ③ Ground screw / Vis de mise à la terre / Tornillo de conexión / Erdungsschraube / Vite di terra / 接地線用ネジ
- ④ Controllable Outlet Group 1 / Groupe de commande à distance 1 / Grupo de tomacorrientes controlables 1 / Regelbare Steckdosengruppe 1 / Gruppo di uscite controllabili 1 / 制御可能な出力コンセントグループ 1
- ⑤ Controllable Outlet Group 2 / Groupe de commande à distance 2 / Grupo de tomacorrientes controlables 2 / Regelbare Steckdosengruppe 2 / Gruppo di uscite controllabili 2 / 制御可能な出力コンセントグループ 2
- ⑥ Controllable Outlet Group 3 / Groupe de commande à distance 3 / Grupo de tomacorrientes controlables 3 / Regelbare Steckdosengruppe 3 / Gruppo di uscite controllabili 3 / 制御可能な出力コンセントグループ 3
- ⑦ External battery pack connector / Connecteur pour bloc-batterie externe / Conector del paquete de batería externo / Anschluss für externe Batterie-Einheit / Connettore per gruppi batteria esterni / 拡張バッテリーパックコネクタ
- ⑧ EPO connector / Connecteur EPO / Conector EPO / Notabschaltung (EPO-Anschluss) / Connettore EPO / EPO コネクタ
- ⑨ Serial port / Port série / Puerto serie / Serieller Anschluss / Porta seriale / シリアルポート
- ⑩ USB port / Port USB / Puerto USB / USB-Anschluss / Porta USB / USB ポート

Controllable outlet groups / Groupes de commande à distance / Grupos de tomacorrientes controlables / Regelbare Steckdosengruppen / Gruppi di uscite controllabili / 制御可能な出力コンセントグループ

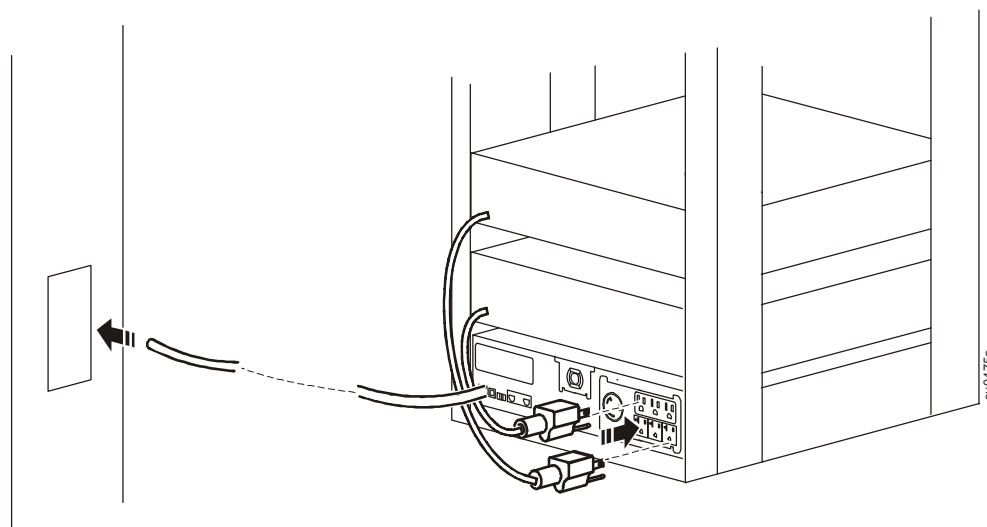
The outlets on the UPS are configured into groups. To configure the controlled outlet features, use the Advanced menus on the display interface and navigate to: **Main Menu > Control > Outlet1 Control**. / Les sorties de l'onduleur sont configurées en groupes. Pour configurer les options des groupes de commande à distance, utilisez le menu Advanced [Avancé] de l'interface et ouvrez : **Menu principal > Control [Contrôle] > Outlet1 Control [Contrôle sortie 1]**. / Los tomacorrientes del SAI se configuran por grupos. Para configurar las características de los tomacorrientes controlables, utilice los menús avanzados en la interfaz de pantalla y desplácese hacia: **Main Menu (Menú principal) > Control (Control) > Outlet1 Control (Control de tomacorrientes 1)**. / Die Stromausgänge an der USV sind zu Gruppen zusammengefasst. Zum Konfigurieren der regelbaren Stromausgänge am Display die Menüs unter „Advanced“ (Erweitert) öffnen und folgende Befehlsfolge wählen: **Main Menu (Hauptmenü) > Control (Steuerung) > Outlet1 Control (Steuerung Ausgang 1)**. / Le uscite dell'unità UPS sono configurate in gruppi. Per configurare le funzionalità delle uscite controllate, utilizzare i menu Advanced [Avanzati] dell'interfaccia del display e navigare in: **Main Menu [Menu principale] > Control [Controllo] > Outlet1 Control [Controllo uscite 1]**. / UPSの出力コンセントはグループとして設定することができます。制御可能な出力コンセント機能を設定するには、LCD ディスプレイの [Advanced](詳細) メニューを使用して次の順に移動します : **[Main Menu](メインメニュー) > [Control](制御) > [Outlet1 Control](出力コンセントの制御)**。

Emergency Power Off Connection / Connexion de la mise hors tension d'urgence / Conexión de apagado en caso de emergencia / Anschluss für Notabschaltung / Collegamento per spegnimento di emergenza / 非常停止 (EPO) の接続

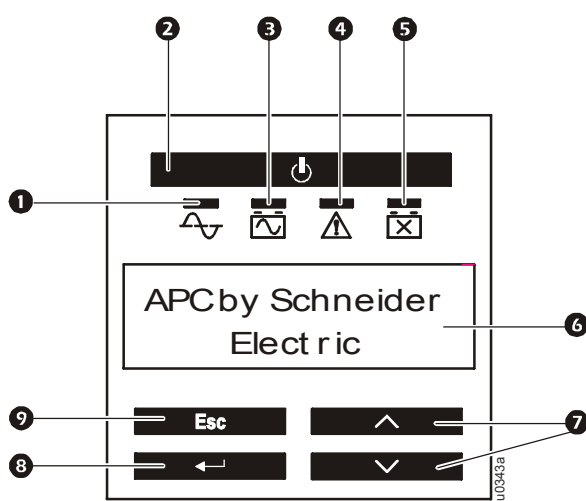


Refer to the user manual included on the CD that is supplied with the unit for more information on how to connect the Emergency Power Off (EPO) Switch. / Consultez le manuel d'utilisation figurant sur le CD fourni avec l'onduleur pour de plus amples informations sur la connexion de l'interrupteur de mise hors tension d'urgence. / Consulte el manual del usuario incluido en el CD que acompaña a la unidad para obtener más información sobre cómo conectar el interruptor de apagado en caso de emergencia (EPO). / Weitere Informationen zum Anschließen des Not-Aus-Schalters (EPO) finden Sie in dem auf der mitgelieferten CD befindlichen Benutzerhandbuch. / Per ulteriori informazioni sul collegamento del commutatore di spegnimento di emergenza (EPO), fare riferimento al manuale dell'utente incluso nel CD in dotazione all'unità. / 非常停止 (EPO) スイッチを接続する方法に関する詳細については、装置に付属の CD に収録されているユーザーマニュアルを参照してください。

Electrical connections / Connexions électriques / Conexiones eléctricas / Elektrische Anschlüsse / Collegamenti elettrici / 電気接続



Display Interface / Interface d'affichage / Interfaz de pantalla / Anzeigekonsole / Interfaccia del display / LCD ディスプレイ



- ① Online LED / Voyant En ligne / LED en línea / Online-LED / LED Online / オンライン LED
- ② UPS Output On/Off / Bouton Marche/Arrêt de l'onduleur / Encendido/apagado de la salida del SAI / Taste „USV-Ausgang EIN/AUS“ / Uscita UPS accesa/spenta / UPS 出力のオン/オフ
- ③ On Battery LED / Voyant de fonctionnement sur batterie / LED de funcionamiento con batería / LED „Batteriebetrieb“ / LED di alimentazione a batteria / オンバッテリー LED
- ④ Fault LED / Voyant d'erreur / LED de fallo / Fehler-LED / LED di errore / 故障 LED
- ⑤ Replace Battery LED / Voyant de remplacement de batterie / LED de reemplazo de batería / LED „Batterie ersetzen“ / LED di sostituzione della batteria / バッテリー交換 LED
- ⑥ Display screen / Écran d'affichage / Pantalla / Display / Display / 表示画面
- ⑦ UP/DOWN arrow keys / Touches fléchées HAUT/BAS / Teclas de flecha HACIA ARRIBA/HACIA ABAJO / AUFWÄRTSPFEIL/ABWÄRTSPFEIL / Tasti frecce SU/GIÙ / スクロールキー
- ⑧ ENTER key / Touche ENTRÉE / Tecla INTRO / ENTER-Taste / Tasto INVIO / ENTER キー
- ⑨ ESC key / Touche ESC (Echap) / Tecla ESC / ESC-Taste / Tasto ESC / ESC キー

